



**Pellet Stoves Estufas de gránulos de Madera Poêles à granules**  
**Wood Stoves Estufas a leña Poêles à bois**  
**Gas Stoves Estufas a gas Poêles à gaz**  
**Multi-Fuel Stoves Estufas multi-combustible Poêles**

P.O. Box 206 Monroe, VA 24574 [www.englishstoves.com](http://www.englishstoves.com) Phone: (800) 516-3636 Fax: (434) 929-4810  
P.O. Box 206 Monroe, VA 24574 [www.englishstoves.com](http://www.englishstoves.com) Teléfono: (800) 516-3636 Fax: (434) 929-4810

## INSTALLING THE OUTSIDE AIR KIT

Installing an Outside Air hook-up to your pellet unit is a must, as pellet units require outside air to operate properly. The PU-OAK Outside Air Kit consists of the following parts: Aluminum Flex Hose – 2' (expands to 6'); Aluminum Screen; Inside Wall Plate; Outside Wall Plate; Weather Hood; Hose Clamps

**NOTE: Fasteners are not provided with this kit, as you will need to obtain screws and bolts that are made for your home's wall type (i.e. drywall, masonry, wood, etc.). See below.**

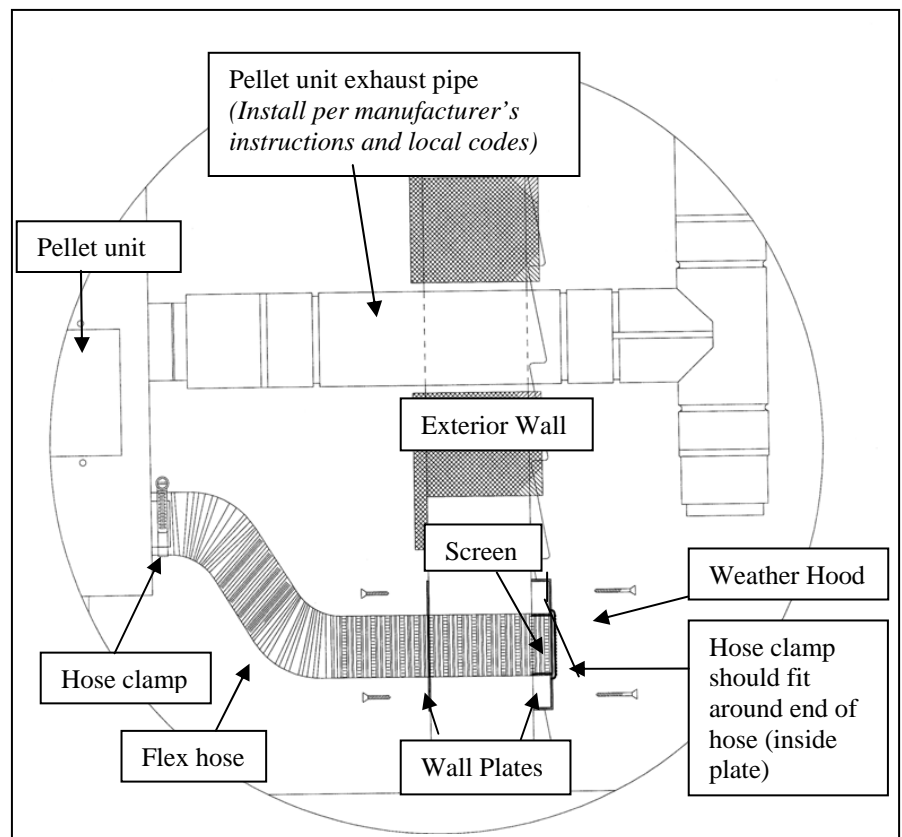
1. A 2 ½" hole must be drilled through the wall that the intake air hose will exit through. This should be done after the exhaust piping system has been installed for your stove, so that you can avoid interfering with the exhaust pipe routing. Try to position the hole for the intake air kit as near to your stove as possible.

2. Position one end of the flex hose over the Intake Air Tube of your pellet unit. Apply the first hose clamp over this end of the flex hose and tighten it.

3. Route the flex hose from your stove, through the Inside Wall Plate (flat plate), through the 2 ½" hole in the wall, then through the Outside Wall Plate. The flex hose will bend and stretch (up to 6' long) as necessary. Install the aluminum screen to the end of the flex hose, with the second hose clamp around this end of the hose. Once the clamp and screen are installed, the hose should fit snugly in the hole of the outside wall plate, with the hose clamp on the inside of the wall plate and the screen on the outside of the wall plate.

4. At this point, you may fasten the Inside and Outside Wall Plates and Weather Hood to the interior and exterior walls of your home. There are four holes in each plate – as mentioned above, fasteners are not provided with this kit, since there are many different types of materials used for wall construction, and you will want to obtain the correct fasteners for your type of wall.

For the Outside Wall Plate, lag bolts should be used (size of ¼" x 1 ½"), and for the Interior Wall Plate, decorative drywall screws (1") will work (if your interior wall is drywall), or you will need to choose the type screw that is appropriate for your type wall. Pass the bolts through the two holes in the Weather Hood before passing them through the top two holes of the Outside Wall Plate. Remember to adhere to local codes, and please call our Technical Support department if you have any questions.



## INSTALACIÓN DEL EQUIPO DE VENTILACIÓN DE AIRE EXTERIOR

Es indispensable instalar una conexión de aire exterior ya que las unidades de combustión de gránulos de madera requieren de una circulación apropiada de aire exterior para operar correctamente. El equipo de ventilación de aire exterior PU-OAK consta de las siguientes partes: Tubo flexible de aluminio – 2' (puede alargarse hasta 6'); pantalla de aluminio; placa interna de pared; placa externa de pared; cubierta contra la intemperie; abrazaderas para tubo

**NOTA: Los elementos de sujeción no están incluidos con este equipo, ya que usted deberá obtener tornillos y pernos apropiados para el tipo de pared de su hogar (por ej. de placa de yeso, mampostería, madera, etc.) Vea a continuación.**

1. Taladre un agujero de 2 ½" a través de la pared por donde va a salir el conducto de entrada de aire. Este agujero debe hacerse después de instalar el sistema de tuberías de escape para su estufa, de manera que usted podrá evitar obstaculizar la ruta de la tubería de escape. Trate de ubicar el agujero para el equipo de entrada de aire lo más cerca posible a su estufa. 2. Ubique un extremo del tubo flexible sobre el tubo de entrada de aire de su unidad de combustión de gránulos de madera. Coloque la primera abrazadera para tubo sobre este extremo en el tubo flexible y apriete. 3. Establezca la ruta del tubo flexible desde su estufa, a través de la placa interna de pared (placa plana), a través del agujero de 2 ½" en la pared y luego a través de la placa externa de pared. El tubo flexible se doblará y alargará como sea necesario (hasta alcanzar una longitud de 6'). Instale la pantalla de aluminio en el extremo del tubo flexible, con la segunda abrazadera para tubo alrededor de este extremo en el tubo. Una vez que la abrazadera y la pantalla estén instaladas, la manguera debe ajustarse correctamente en el agujero de la placa externa de pared, con la abrazadera para tubo en la parte interna de la placa de pared y la pantalla en la parte externa de la misma. 4. En este momento, puede asegurar las placas interna y externa de pared y la cubierta contra la intemperie en las partes interior y exterior de la pared de su hogar. En cada placa hay cuatro agujeros – tal como lo especificado anteriormente, este equipo no incluye elementos de sujeción ya que la construcción de la pared puede estar hecha de diferentes tipos de materiales y usted deseará obtener los elementos de sujeción correctos para su tipo de pared.

Para la placa externa de pared, se deben usar tirafondos (de ¼" x 1 ½"), y para la placa interna de pared, los tornillos decorativos para placa de yeso (1") serán los más adecuados (si la parte interior de la pared es de placa de yeso), o deberá seleccionar el tipo de tornillo apropiado para el tipo de su pared. Pase los tirafondos a través de los dos agujeros en la cubierta contra la intemperie antes de hacerlos pasar a través de los dos agujeros superiores de la placa externa de pared. **No olvide seguir los códigos locales** y por favor comuníquese con nuestro departamento de Soporte técnico en caso de tener alguna duda.lg

### INSTALLER LE KIT POUR L'AIR EXTÉRIEUR

L'installation d'un raccordement à l'air extérieur à votre poêle à granules est obligatoire, car il aura besoin d'air extérieur pour fonctionner correctement. Les pièces suivantes font partie du kit d'air extérieur PU-OAK : un tuyau flexible en aluminium – 2 pi [60 cm] (s'allonge jusqu'à 6 pi [1,8 m]); un grillage en aluminium; une plaque murale intérieure; une plaque murale extérieure; un chapeau de protection contre les intempéries; des colliers de serrage

**NOTE : les attaches ne sont pas fournies avec ce kit; vous devrez vous procurer les vis et les tire-fonds faits pour le type de mur de votre maison (c.-à-d., cloison sèche, maçonnerie, bois, etc.). Voir plus loin.**

1. Il faut percer un trou de 2 ½ po (6,35 cm) à travers le mur pour faire passer le tuyau de prise d'air. Il est possible de le faire après l'installation du système de conduite d'évacuation de votre poêle, afin d'éviter d'interférer avec le chemin des tuyaux d'évacuation. Essayer de faire le trou pour le kit de prise d'air aussi près que possible de votre poêle. 2. Placer un bout du tuyau flexible sur le tube de prise d'air de votre poêle à granules. Poser et serrer le premier collier de serrage à cette extrémité. 3. Passer le tuyau flexible depuis votre poêle, à travers la plaque murale intérieure (plaque plate), par le trou de 2,5 po dans le mur puis à travers la plaque murale extérieure. Il sera possible de cintrer et d'étirer le tuyau flexible (jusqu'à 1,8 m [6 pi] de long) au besoin. Installer le grillage d'aluminium et le second collier de serrage à l'autre extrémité du tuyau flexible. Une fois le collier et le grillage installés, le tuyau doit s'ajuster parfaitement dans le trou de la plaque murale extérieure, avec le collier de serrage à l'intérieur de la plaque, et le grillage à l'extérieur. 4. À cette étape, vous pouvez fixer les plaques intérieure et extérieure et le chapeau de protection contre les intempéries aux murs intérieur et extérieur de votre maison. Il y a quatre trous dans chaque plaque – comme mentionné précédemment, les attaches ne sont pas fournies avec ce kit, car les matériaux de construction des murs sont de différents types et que vous voudrez avoir les bonnes attaches pour votre type de mur. Pour la plaque murale extérieure, vous pourrez utiliser des tire-fonds (¼ po x 1 ½ po [6,35 mm X 38 mm]) et pour la plaque intérieure des vis décoratives à cloison sèche (1 po [25,4 mm]) (si votre mur intérieur est une cloison sèche), ou vous devrez choisir le type de vis approprié pour votre mur. Passer les tire-fonds par les deux trous du chapeau de protection contre les intempéries avant de les passer par les deux trous supérieurs de la plaque murale extérieure. **Ne pas oublier de respecter les codes locaux**, et appeler notre service de soutien technique en cas de questions.lg

